
mAtRipanchakam

మాతృపంచకమ్ సార్థమ్

Document Information



Text title : Matripanchakam 1

File name : maatri5.itx

Category : panchaka, shankarAchArya

Location : doc_z_misc_shankara

Author : Shankaracharya

Transliterated by : Darshan Bhatt darshanbhatt at hotmail.com

Latest update : December 25, 2002

Send corrections to : Sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

October 24, 2020

sanskritdocuments.org

మాతృపఞ్చకమ్ సార్థమ్



అథ శ్రీ మాతృపఞ్చకమ్ ।

ముక్తామణి త్వం నయనం మమేతి

రాజేతి జివేతి చిర సుత త్వమ్ ।

ఇత్యుక్తవత్సాస్తవ వాచి మాతః

దదామ్యహం తణ్డలమేవ శుష్కమ్ ॥ ౧॥

అమృతి తాతేతి శివేతి తస్మిన్

ప్రసూతికాలే యదవోచ ఉచ్చైః ।

కృష్ణేతి గోవిన్ద హరే ముకున్ద

ఇతి జనన్యై అహో రచితోఽయమజ్జాలిః ॥ ౨॥

ఆస్తాం తావదియం ప్రసూతినమయే దుర్వారశూలవ్యథా

నైరుచ్యం తనుశోషణం మలమయీ శయ్యా చ సాంవత్సరీ ।

ఏకస్యాపి న గర్భభారభరణక్లేశస్య యస్యాక్షమః

దాతుం నిష్క్రమిమున్నతోఽపి తనయస్తస్యై జనన్యై నమః ॥ ౩॥

గురుకులముపసృత్య స్వప్నకాలే తు దృష్ట్వా

యతినముచితవేశం ప్రారుదో మాం త్వముచ్చైః ।

గురుకులమథ సర్వం ప్రారుదత్తే సమక్షం

సపది చరణయోస్తే మాతరస్తు ప్రణామః ॥ ౪॥

న దత్తం మాతస్తే మరణసమయే తోయమపివా

స్వధా వా నో దత్తా మరణదివసే శ్రాద్ధవిధినా ।

న జప్త్వా మాతస్తే మరణసమయే తారకమను-

రకాలే సమాప్యస్తే మయి కురు దయాం మాతురతులామ్ ॥ ౫॥

ముక్తామణి త్వం నయనం మమ ఇతి రాజ ఇతి జీవ
ఇతి చిర సుత త్వమ్ ।

ఇత్యుక్తవత్యాః తవ వాచి మాతః దదామి అహం
తణ్డలమ్ ఏవ శుష్కమ్ ॥ ౧॥

అమ్బా ఇతి తాత ఇతి శివ ఇతి తస్మిన్
ప్రసూతికాలే యదవోచ ఉచ్చైః ।

కృష్ణేతి గోవింద హరే ముకుంద ఇతి జనన్యై
అహో రచితోఽయం అఙ్గాలిః ॥ ౨॥

ఆస్తం తావద్ ఇయం ప్రసూతిసమయే దుర్వారశూలవ్యథా
నైరుచ్యం తనుశోషణం మలమయీ శయ్యా చ సంవత్సరీ ।
ఏకస్యాపి న గర్భభార భరణ క్లేశస్య యస్య అక్షమః
దాతుం నిష్క్రూతిం ఉన్నతోఽపి తనయః తస్యై జనన్యై నమః ॥ ౩॥

గురుకులముపసృత్య స్వప్నకాలే తు దృష్ట్వా
యతినముచితవేశం ప్రారుదో మాం త్వముచ్చైః ।
గురుకులమథ సర్వం ప్రారుదత్ తే సమక్షం
సపది చరణయోస్తే మాతరస్తు ప్రణామః ॥ ౪॥

న దత్తం మాతస్తే మరణసమయే తోయమపివా
స్వధా వా నో దత్తా మరణదివసే శ్రాద్ధవిధినా ।
న జప్త్వా మాతస్తే మరణసమయే తారకమనుః
అకాలే సమప్రాప్తే మయి కురు దయాం మాతురతులామ్ ॥ ౫ ॥

ఇతి శ్రీమత్ శంకరాచార్య విరచితం మాతృపఞ్చకమ్ ।

" You are the pearl of my eyes, my prince, may you live long, son!

In your mouth, that spoke these words, O Mother!,

I now offer dry grains of rice. (1)

" Mother!! Father!! Shiva!! with these words You cried out
loudly the time of child birth - KrishNa! Govinda! Hare! Mukunda!.

To that mother I now bow with folded hands offering funerary libations. (2)


At the time of giving birth to me, O Mother!, you suffered from

unbearable pain. You did not speak about the suffering of your body nor of your painful condition while lying in the bed for almost a year. For even one of the sufferings that you underwent during pregnancy, O Mother!, a son is unable to offer atonement. To that mother I offer my salutations! (3)


When in a dream, you saw me dressed like an ascetic, You cried aloud and came to the school. The whole school then immediately cried before you. At your feet, O Mother ! I offer my obeisance! (4)

I did not offer you water at the time of your death, Oh Mother! I did not even offer the oblations as per funerary rites on the day of your death ! Nor did I repeat the mantra that delivers one across the ocean of this world! Alas! I have come at an inappropriate time! O Mother! Bestow upon me your unequalled compassion. (5)

Encoded and translated by Darshan Bhatt darshanbhatt@hotmail.com

——
mAtRipanchakam

pdf was typeset on October 24, 2020

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

